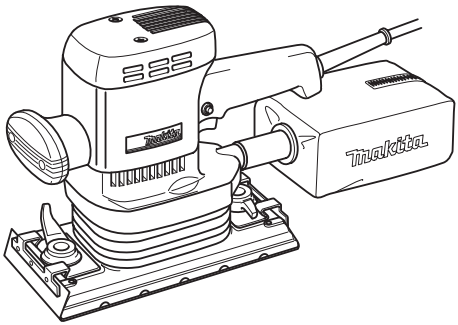
EN	Orbital Sander	INSTRUCTION MANUAL	4
UK	Шліфувальна машина	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	7
PL	Szlifierka oscylacyjna	INSTRUKCJA OBSŁUGI	11
RO	Şlefuitor cu excentric	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	15
DE	Schwingschleifer	BEDIENUNGSANLEITUNG	19
HU	Excentercsiszoló	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	23
SK	Elektrická brúska	NÁVOD NA OBSLUHU	26
CS	Vibrační bruska	NÁVOD K OBSLUZE	29

9046



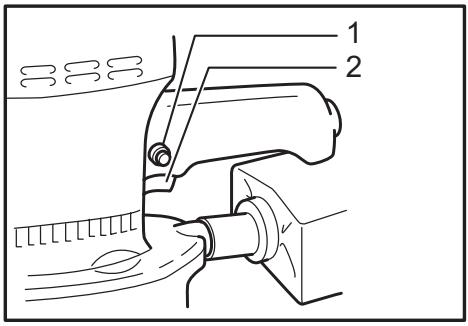


Fig.1

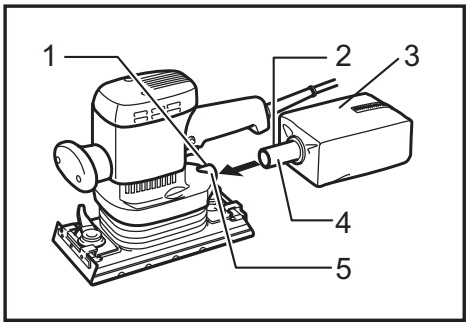


Fig.5

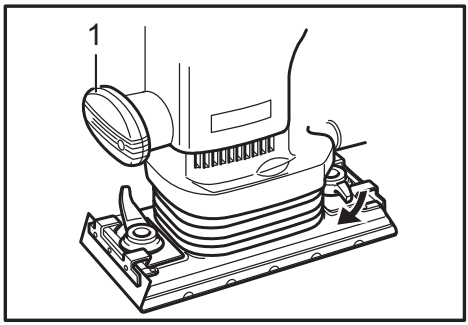


Fig.2

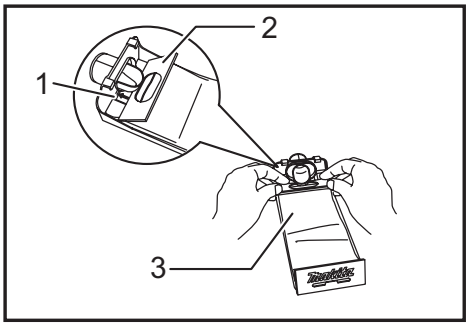


Fig.6

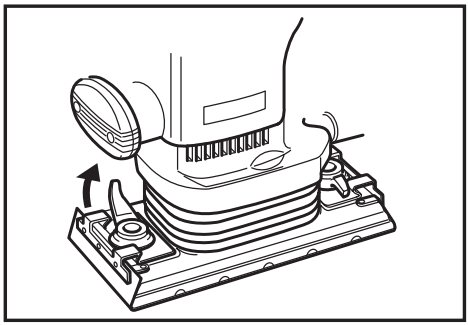


Fig.3

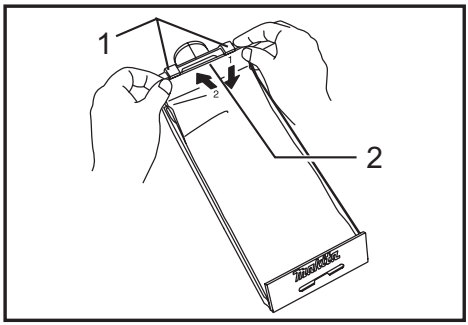


Fig.7

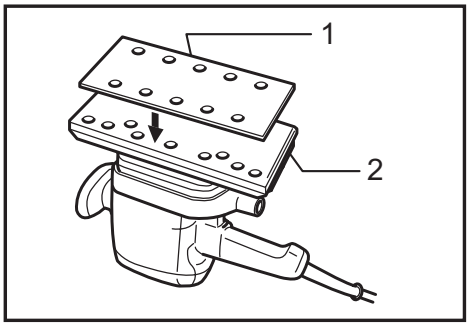


Fig.4

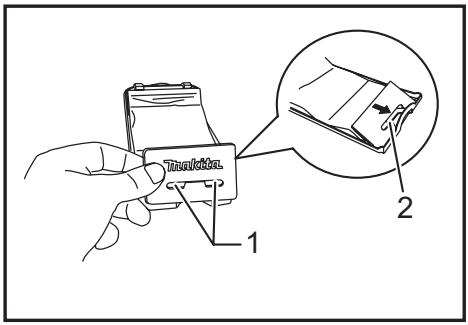


Fig.8

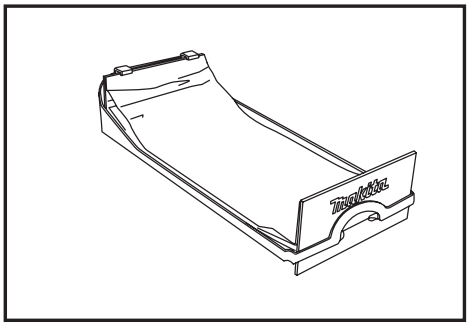


Fig.9

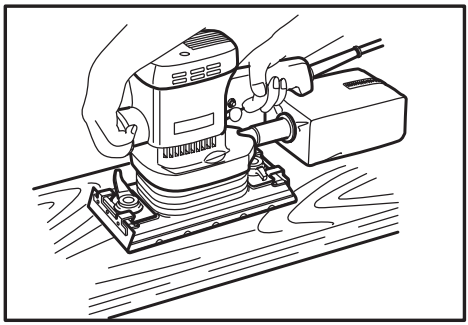


Fig.10

SPECIFICATIONS

Model	9046
Pad size	115 mm x 229 mm
Abrasive paper size	115 mm x 280 mm
Orbits per minute (min^{-1})	6,000
Overall length	283 mm
Net weight	3.1 kg
Safety class	⧈/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use
The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

Power supply
The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise
The typical A-weighted noise level determined according to EN62841:

Sound pressure level (L_{pA}) : 84 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 95 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration
The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841:

Work mode : sanding metal plate
Vibration emission (a_h) : 3.5 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SANDER SAFETY WARNINGS

1. **Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.**
2. **Hold the tool firmly.**
3. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
4. **This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.**
5. **Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.**
6. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**

7. **Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.**
8. **Be sure that there are no cracks or breakage on the pad before use. Cracks or breakage may cause a personal injury.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

***WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

► **Fig.1:** **1.** Lock button **2.** Switch trigger

CAUTION:
- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.
To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Front grip

► **Fig.2:** **1.** Front grip

The front grip position can be changed in 90° increments. Pull the front grip and rotate it to the desired position.

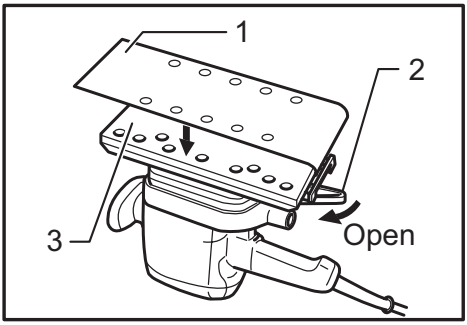
ASSEMBLY

CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing abrasive paper

For conventional type of abrasive paper with pre-punched holes (standard equipment):

Turn the clamp lever counterclockwise. Insert the paper end into the clamper, aligning the holes in the paper with those in the pad. Then return the clamp lever to the original position to secure the paper. Repeat the same process for the other end of the tool, maintaining the proper paper tension.



1. Conventional type of abrasive paper **2.** Clamp lever **3.** Pad

► **Fig.3**

For the velcro type of abrasive paper (accessory)

► **Fig.4:** **1.** Velcro type of abrasive paper **2.** Pad

Remove all dirt or foreign matter from the pad. Attach the paper to the pad, aligning the holes in the paper with those in the pad.

CAUTION:
- Always use velcro type of abrasive papers. Never use pressure-sensitive abrasive papers.

Dust bag

► **Fig.5:** **1.** ⬭ Mark **2.** ⬭ Mark **3.** Dust bag **4.** Entry port **5.** Dust spout

To install the dust bag, align the ⬭ mark on the bag's entry port with the ⬭ mark on the dust spout of the tool and fit the entry port onto the dust spout. Then turn the dust bag clockwise to secure it in place.
For the best results, empty the dust bag when it becomes approximately half full, tapping it lightly to remove as much dust as possible.
To remove the dust bag, follow the installation procedures in reverse.

Installing paper dust bag (optional accessory)

► **Fig.6:** **1.** Groove **2.** Front fixing cardboard **3.** Front side of paper dust bag

Place the paper dust bag on the paper dust bag holder with its front side upward. Insert the front fixing cardboard of the paper dust bag into the groove of the paper dust bag holder. Then press the upper part of the front fixing cardboard in arrow direction to hook it onto the claws.

► **Fig.7:** **1.** Claws **2.** Upper part

Insert the notch of the paper dust bag into the guide of the paper dust bag holder. Then install the paper dust bag holder set on the tool.

► **Fig.8:** **1.** Notch **2.** Guide

► **Fig.9**

NOTE:
- If you connect a Makita dust collector to this tool, more efficient and cleaner operations can be performed.

OPERATION

Sanding operation

► **Fig.10**

⚠CAUTION:
- Never run the tool without the abrasive paper. You may seriously damage the pad.
- Do not block motor vent with your finger or hand.
- Never force the tool. Excessive pressure may decrease the sanding efficiency, damage the abrasive paper or shorten tool life.

Hold the tool firmly with one hand on the switch handle and the other hand on the front grip when performing the tool. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Then gently place the tool on the workpiece surface. Keep the pad flush with the workpiece and apply slight pressure on the tool.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:
- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.
- Abrasive paper (with pre-punched holes)
- Velcro type of abrasive paper (with pre-punched holes)
- Joint 25 (for connecting to vacuum cleaner)
- Paper dust bag
- Paper dust bag holder

NOTE:
- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	9046
Розмір підкладки	115 мм x 229 мм
Розмір наждачного паперу	115 мм x 280 мм
Обертів за хвилину ($хв^{-1}$)	6000
Загальна довжина	283 мм
Чиста вага	3,1 кг
Клас безпеки	⧈/II

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Призначення
Інструмент призначено для завершального шліфування великих поверхонь деревини, пластмаси та металу а також викрашених поверхонь.

Джерело живлення
Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в табличці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум
Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN62841:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 84 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 95 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Користуйтеся засобами захисту органів слуху.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).**

Вібрація
Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN62841:

Режим роботи: шліфування сталевого листа
Вібрація (a_h): 3,5 м/с^2
Похибка (K): 1,5 м/с^2

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.**

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).**

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку A до цієї інструкції з експлуатації.

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента.** Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпровідний електроінструмент).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ ЗІ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

1. **Слід завжди одягати захисні окуляри або лінзи. Звичайні окуляри або темні окулярі для захисту від сонця НЕ Є захисними окулярами.**
2. **Міцно тримайте інструмент.**
3. **Не залишайте інструмент працюючим. Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.**
4. **Цей інструмент не має гідроізоляції, тому не слід додавати води на поверхню деталі.**
5. **Під час шліфування обов'язково провітрюйте приміщення.**
6. **Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте уважні, щоб запобігти вдихання пилу та контактів зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу .**
7. **Під час шліфування цим інструментом деяких виробів, фарб та деревини можуть утворюватися небезпечні речовини з пилом. Слід користуватися відповідними засобами захисту органів подиху.**
8. **Перед початком роботи перевірте, щоб підкладка не була тріснутою або пошкодженою. Тріщини або поломка можуть призвести до поранення.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.**

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠***ОБЕРЕЖНО:***

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Дія вимикача

► **Рис.1: 1.** Фіксатор **2.** Курковий вмикач

⚠***ОБЕРЕЖНО:***

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Щоб включити інструмент, просто натисніть кнопку вимикача. Щоб зупинити - відпустіть кнопку вимикача.
Для довготривалої роботи натисніть кнопку вимикача, після чого натисніть кнопку фіксатора.
Щоб зупинити інструмент із зафіксованим вимикачем, натисніть кнопку вимикача до кінця і відпустіть її.

Передня ручка

► **Рис.2: 1.** Передня ручка

Положення передньої ручкиможна міняти із кроком 90°. Потягніть за передню ручку та поверніть її в необхідне положення.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

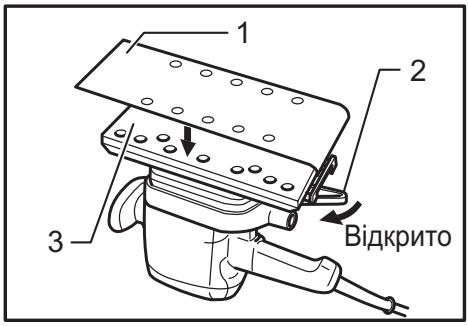
⚠***ОБЕРЕЖНО:***

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення або зняття наждачного паперу

Для стандартного наждачного паперу з отворами (стандартне обладнання):

Поверніть важіль затиску проти годинникової стрілки. Вставте кінець паперу в затиск, сумістивши отвори в папері із отворами на підкладці. Потім поверніть важіль затиску в початкове положення для того, щоб закріпити папір. Повторіть таку ж процедуру для другого кінця інструмента, забезпечуючи належний натяг паперу.



1. Наждачний папір стандартного типу **2.** Затискний важіль **3.** Підкладка

► **Рис.3**

Для наждачної бумаги із липучкою (приналежність)

► **Рис.4:** **1.** Наждачний папір з липучкою **2.** Підкладка

Усуньте весь бруд або сторонні матеріали з підкладки. Закріпіть папір на підкладці, сумістивши отвори на папері з отворами на підкладці.

> ***ОБЕРЕЖНО:***
> - Слід завжди використовувати наждачний папір із липучкою. Заборонено використовувати наждачний папір, що руйнується під дією тиску.

Мішок для пилу

► **Рис.5:** **1.** Мітка ⬭ **2.** Мітка ▭ **3.** Мішок для пилу **4.** Отвір введення **5.** Штуцер для пилу

Для встановлення мішка для пилу слід сумістити мітку ▭ на отворі мішка з міткою ⬭ на штуцері для пилу на інструменті та вставити його вхідним отвором в штуцер для пилу. Потім поверніть мішок для пилу по годинниковій стрілці, щоб закріпити його. Для отримання найліпших результатів слід спорожнювати мішок для пилу, коли він заповнюється наполовину, злегка постукавши його, щоб видалити якомога більше пилу. Для того, щоб зняти мішок для пилу, виконайте процедуру його встановлення у зворотному порядку.

Встановлення паперового мішка для пилу (додаткова приналежність)

► **Рис.6:** **1.** Паз **2.** Передня картонка кріплення **3.** Лицьова сторона паперового мішка для пилу

Розташуйте паперовий мішок для пилу на держаку для паперового мішка передньою стороною вгору. Вставте передню картонку кріплення паперового мішка для пилу в паз на держаку паперового мішка. Потім натисніть на верхню частину передньої картонки у напрямку стрілки, щоб вона зайшла в затиски.

► **Рис.7:** **1.** Затиск **2.** Верхня частина

Вставте прорізь паперового мішка для пилу в напрямну держака паперового мішка. Потім встановіть держак паперового мішка для пилу на інструмент.

► **Рис.8:** **1.** Прорізь **2.** Напрямна

► **Рис.9**

> **ПРИМІТКА:**
> - Якщо до інструмента підключити пристрій збору пилу Makita, то роботу можна виконувати ефективніше та з більшою чистотою.

ЗАСТОСУВАННЯ

Операція зі шліфування

► **Рис.10**

> ***ОБЕРЕЖНО:***
> - Заборонено запускати інструмент без наждачного паперу. Це може серйозно пошкодити підкладку.
> - Заборонено блокувати вентиляційний клапан мотора пальцем або рукою.
> - Не прикладайте силу до інструмента. Надмірний тиск може знизити ефективність зачистки, пошкодити наждачний папір або зменшити термін служби інструмента.

Під час роботи міцно тримайте інструмент однією рукою за ручку з вимикачем, а другою – за передню ручку інструмента. Увімкніть інструмент та заждіть, доки він набере повної швидкості. Обережно розмістіть інструмент на робочій поверхні. Тримайте інструмент таким чином, щоб підкладка була розташована урівень із робочою поверхнею, та злегка натискайте на нього.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

> ***ОБЕРЕЖНО:***
> - Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
> - Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, огляд та заміну вугільних щіток, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Наждачний папір (із отворами)
- Стандартний наждачний папір з липучкою (та з отворами)
- Муфта 25 (для підключення пилососа)
- Паперовий мішок для пилу
- Держак паперового мішка для пилу

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECYFIAKCJE

Model	9046
Rozmiar podkładki	115 mm x 229 mm
Rozmiar papieru ściernego	115 mm x 280 mm
Liczba oscylacji na minutę (min^{-1})	6 000
Długość całkowita	283 mm
Ciężar netto	3,1 kg
Klasa bezpieczeństwa	⧈/II

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Ciężar podany zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

Przeznaczenie
Opisywane narzędzie jest przeznaczone do szlifowania dużych powierzchni materiałów z drewna, tworzywa sztucznego i metalu, jak również do szlifowania powierzchni malowanych.

Zasilanie
Narzędzie wolno podłączać tylko do źródeł zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Można je zasilać wyłącznie jednofazowym prądem przemiennym. Jest ono podwójnie izolowane, dlatego też można je zasilać z gniazda bez uziemienia.

Hałas
Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN62841:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 84 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 95 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB (A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nosić ochronniki słuchu.**

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.**

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).**

Drgania
Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN62841:

Tryb pracy: szlifowanie metalowych płyt
Emisja drgań (a_h): 3,5 m/s^2
Niepewność (K): 1,5 m/s^2

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.**

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).**

Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia.** Niezastosowanie się do podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie", występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. **Należy zawsze używać okularów ochronnych lub gogli. Zwykłe okulary bądź okulary przeciwsłoneczne NIE są okularami ochronnymi.**
2. **Trzymać narzędzie w sposób niezawodny.**
3. **Nie pozostawiać załączonego elektronarzędzia. Można uruchomić elektronarzędzie tylko wtedy, gdy jest trzymane w rękach.**
4. **Opisywane narzędzie nie jest wodoszczelne, więc do szlifowania powierzchni nie wolno używać wody.**
5. **Podczas szlifowania w miejscu pracy należy zapewnić odpowiednią wentylację.**
6. **Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Unikać wdychania i kontaktu ze skórą. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podanych przez dostawcę materiałów.**
7. **Szlifowanie niektórych materiałów, farb i drewna przy użyciu tego narzędzia może narazić użytkownika na działanie pyłu zawierającego substancje niebezpieczne. Używać odpowiedniej ochrony dróg oddechowych.**
8. **Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy podkładka nie jest popękana. Pęknięcia grożą obrażeniami ciała.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.**

OPIS DZIAŁANIA

⚠***PRZESTROGA:***

- Przed rozpoczęciem regulacji i sprawdzania działania elektronarzędzia, należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Włączanie

► **Rys.1:** **1.** Przycisk blokujący **2.** Spust przełącznika

⚠***PRZESTROGA:***

- Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci zawsze sprawdzać czy spust włącznika działa poprawnie i wraca do pozycji "OFF" po zwolnieniu.

W celu uruchomienia elektronarzędzia należy nacisnąć na spust przełącznika. Zwolnić spust przełącznika, aby wyłączyć elektronarzędzie.
Dla uruchomienia trybu pracy ciągłej, nacisnąć spust przełącznika, a następnie wcisnąć przycisk blokujący. Do zatrzymania elektronarzędzia pracującego w trybie ciągłym, należy nacisnąć spust przełącznika do oporu, a następnie zwolnić go.

Uchwyt przedni

► **Rys.2:** **1.** Uchwyt przedni

Pozycję uchwytu przedniego można regulować w odstępach 90° . Pociągnij uchwyt przedni i obróć go do żądanej pozycji.

MONTAŻ

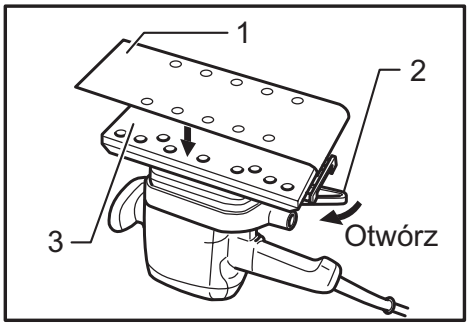
⚠***PRZESTROGA:***

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na elektronarzędziu należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Zakładanie lub zdejmowanie papieru ściernego

Konwencjonalny typ papieru ściernego z otworami (wyposażenie standardowe)

Obróć dźwignię zaciskową w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Wsuń papier w zacisk, wyrównując otwory papieru i podkładki. Przywróć dźwignię zaciskową do pierwotnej pozycji, aby zablokować papier. Powtórzyć tę samą procedurę w przypadku drugiego końca podstawy, utrzymując odpowiedni naciąg papieru.



1. Konwencjonalny typ papieru ściernego **2.** Dźwignia zaciskowa **3.** Podkładka

► **Rys.3**

Papier ścierny typu Velcro (osprzęt dodatkowy)

► **Rys.4:** **1.** Papier ścierny typu Velcro **2.** Podkładka

Usuń z podkładki zanieczyszczenia i ciała obce. Zamocuj papier na podkładce, wyrównując otwory papieru i podkładki.

⚠*PRZESTROGA:*

- Używaj zawsze papieru ściernego typu velcro. Nie używaj nigdy papieru ściernego wrażliwego na nacisk.

Worek na pył

► **Rys.5:** **1.** Symbol ⬭ **2.** Symbol ⬭ **3.** Worek na pył **4.** Dysza wlotowa **5.** Dysza na pył

Aby zamontować worek na pył, wyrównaj symbol ⬭ na otworze wlotowym worka z symbolem ⬭ dyszy wylotowej narzędzia i wsuń dyszę do otworu wlotowego. Następnie obróć worek w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować we właściwej pozycji.
Worek najlepiej opróżniać, gdy jest wypełniony do połowy. Należy wówczas postukać go lekko, aby usunąć jak najwięcej zebranego pyłu.
Aby zdemontować worek na pył, należy wykonać procedurę instalacji w odwrotnej kolejności.

Montaż papierowego worka na pył (osprzęt dodatkowy)

► **Rys.6:** **1.** Bruzda **2.** Tekturowy element mocujący **3.** Przednia część papierowego worka na pył

Papierowy worek na pył umieścić w uchwycie, tak aby jego przednia strona była skierowana w górę. Wsunąć tekturowy element mocujący papierowego worka na pył w rowek uchwytu.
Następnie nacisnąć górną część tekturowego elementu mocującego w kierunku strzałki i wsunąć go pod zaczepy.

► **Rys.7:** **1.** Kły **2.** Górna część

Wsunąć nacięcie papierowego worka na pył w prowadnicę uchwytu worka. Następnie zamontować uchwyt wraz z workiem na narzędziu.

► **Rys.8:** **1.** Nacięcie **2.** Prowadnica

► **Rys.9**

WSKAZÓWKA:

- Bardziej wydajną i czystą pracę można osiągnąć podłączając do narzędzia urządzenie do odprowadzania pyłu firmy Makita.

DZIAŁANIE

Szlifowanie

► **Rys.10**

⚠*PRZESTROGA:*

- Nie wolno uruchamiać narzędzia bez założonego papieru ściernego. Można w ten sposób poważnie uszkodzić podkładkę.
- Nie blokuj otworu wentylacyjnego silnika palcem lub ręką.
- Nie wolno używać nadmiernej siły. Zbyt duży nacisk może przyczynić się do obniżenia wydajności szlifowania, zniszczenia papieru ściernego i/lub obniżenia trwałości narzędzia.

Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy mocno chwycić narzędzie jedną ręką za uchwyt przełącznika, a drugą ręką za uchwyt przedni. Włączyć narzędzie i poczekać, aż osiągnie ono maksymalną prędkość. Następnie należy delikatnie przyłożyć narzędzie do obrabianego elementu. Trzymać płasko podkładkę względem obrabianego elementu, lekko dociskając narzędzie do elementu.

KONSERWACJA

⚠*PRZESTROGA:*

- Przed wykonywaniem kontroli i konserwacji należy się zawsze upewnić, czy elektronarzędzie jest wyłączone i nie podłączone do sieci.
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy, wymiana szczotek węglowych oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

PRZESTROGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Papier ścierny (z otworami)
- Papier ścierny typu Velcro (z otworami)
- Złączka 25 (do podłączania odkurzacza)
- Papierowy worek na pył
- Uchwyt worka papierowego

WSKAZÓWKA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

SPECIFICAŢII

Model	9046
Dimensiunea tălpii	115 mm x 229 mm
Dimensiunea hârtiei abrazive	115 mm x 280 mm
Rotaţii pe minut (min^{-1})	6.000
Lungime totală	283 mm
Greutate netă	3,1 kg
Clasa de siguranţă	⧈/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Destinaţia de utilizare
Maşina este destinată şlefuirii suprafeţelor mari de lemn, plastic şi metal precum şi a suprafeţelor vopsite.

Sursă de alimentare
Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeaşi tensiune precum cea indicată pe plăcuţa indicatoare a caracteristicilor tehnice şi poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolaţie dublă şi, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot
Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 84 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 95 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Vibraţii
Valoarea totală a vibraţiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841:

Mod de funcţionare: şlefuire placă metalică
Emisie de vibraţii (a_h): 3,5 m/s^2
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s^2

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Nivelul de vibraţii în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Declaraţie de conformitate CE

Numai pentru ţările europene

Declaraţia de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucţiuni.

Avertismente generale de siguranţă pentru maşinile electrice

⚠***AVERTIZARE:*** **Citiţi toate avertismentele privind siguranţa, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate cu această sculă electrică.** Nerespectarea integrală a instrucţiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii şi/sau vătămări corporale grave.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „maşină electrică” din avertizări se referă la maşinile dumneavoastră electrice acţionate de la reţea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

AVERTISMENTE DE SECURITATE ŞLEFUITOR

1. **Folosiţi întotdeauna viziere sau ochelari de protecţie. Ochelarii obişnuiţi sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecţie.**
2. **Ţineţi bine maşina.**
3. **Nu lăsaţi maşina în funcţiune. Folosiţi maşina numai când o ţineţi cu mâinile.**
4. **Această maşină nu este etanşă la apă, prin urmare nu folosiţi apă pe suprafaţa piesei de prelucrat.**
5. **Ventilaţi corespunzător spaţiul de lucru atunci când executaţi operaţii de şlefuire.**
6. **Unele materiale conţin substanţe chimice care pot fi toxice. Aveţi grijă să nu inhalaţi praful şi evitaţi contactul cu pielea. Respectaţi instrucţiunile de siguranţă ale furnizorului.**
7. **Folosirea acestei maşini pentru şlefuirea anumitor produse, vopsele şi tipuri de lemn poate expune utilizatorul la substanţe periculoase. Folosiţi protecţie respiratorie adecvată.**
8. **Asiguraţi-vă că nu există fisuri sau rupturi pe taler înainte de utilizare. Fisurile sau rupturile pot provoca vătămări corporale.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

AVERTIZARE: **NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.**

DESCRIERE FUNCŢIONALĂ

ATENŢIE:
- Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi debranşat-o de la reţea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcţionare.

Acţionarea întrerupătorului

► **Fig.1:** **1.** Buton de blocare **2.** Declanşator întrerupător

ATENŢIE:
- Înainte de a branşa maşina la reţea, verificaţi dacă trăgaciul întrerupătorului funcţionează corect şi dacă revine la poziţia "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni maşina, trebuie doar să acţionaţi întrerupătorul. Eliberaţi întrerupătorul pentru a opri maşina. Pentru o funcţionare continuă, apăsaţi întrerupătorul şi butonul de blocare.
Pentru a opri maşina din poziţia blocată, acţionaţi la maxim întrerupătorul, apoi eliberaţi-l.

Mâner frontal

► **Fig.2:** **1.** Mâner frontal

Poziţia mânerului frontal poate fi modificată în incremente de 90°. Trageţi mânerul frontal şi rotiţi-l în poziţia dorită.

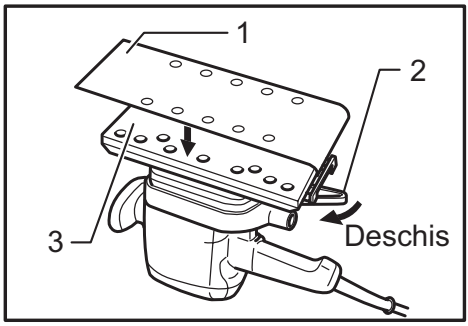
MONTARE

ATENŢIE:
- Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi deconectat-o de la reţea înainte de a efectua vreo intervenţie asupra maşinii.

Montarea sau demontarea hârtiei abrazive

Pentru hârtie abrazivă convenţională cu găuri perforate (echipament standard):

Rotiţi pârghia de strângere în sens anti-orar. Introduceţi capătul hârtiei în clemă, aliniind perforaţiile hârtiei cu cele de pe talpă. Apoi readuceţi pârghia de strângere în poziţia iniţială pentru a fixa hârtia. Repetaţi aceeaşi operaţie pentru celălalt capăt al hârtiei, tensionând corespunzător hârtia.



1. Hârtie abrazivă convenţională **2.** Pârghie de strângere **3.** Taler

► **Fig.3**

Pentru hârtia abrazivă de tip Velcro (accesoriu)

► **Fig.4:** **1.** Hârtie abrazivă de tip Velcro **2.** Taler

Îndepărtaţi toate impurităţile şi materiile străine de pe talpă. Ataşaţi hârtia la talpă, aliniind perforaţiile hârtiei cu cele de pe talpă.

ATENŢIE:
- Folosiţi întotdeauna hârtie abrazivă de tip Velcro. Nu folosiţi niciodată hârtie abrazivă sensibilă la presare.

Sac de praf

► **Fig.5:** **1.** Marcaj ⬭ **2.** Marcaj ⬭ **3.** Sac de praf **4.** Racord de admisie **5.** Duză de evacuare a prafului

Pentru a instala sacul de praf, aliniaţi marcajul ⬭ de pe racordul de admisie al sacului cu marcajul ⬭ de pe duza de evacuare a prafului de pe maşină şi instalaţi racordul de admisie pe duza de evacuare a prafului. Apoi rotiţi sacul de praf în sens orar pentru a-l fixa. Pentru rezultate optime, goliţi sacul de praf atunci când se umple până la circa jumătate din capacitate, aplicându-i lovituri uşoare pentru a elimina cât mai mult praf posibil. Pentru a demonta sacul de praf, executaţi în ordine inversă operaţiile de instalare.

Instalarea sacului de praf din hârtie (accesoriu opţional)

► **Fig.6:** **1.** Canelură **2.** Placă de fixare frontală **3.** Partea frontală a sacului de praf din hârtie

Amplasaţi sacul de praf din hârtie pe suportul acestuia cu partea frontală orientată în sus. Introduceţi placa de fixare frontală a sacului de praf din hârtie în canelura suportului acestuia.
Apoi apăsaţi partea superioară a plăcii de fixare frontale în direcţia săgeţii pentru a o cupla pe clichete.

► **Fig.7:** **1.** Clichete **2.** Partea superioară

Introduceţi crestătura sacului de praf din hârtie pe ghidajul suportului acestuia. Apoi instalaţi ansamblul suport al sacului de praf din hârtie pe maşină.

► **Fig.8:** **1.** Crestătură **2.** Ghidaj

► **Fig.9**

NOTĂ:
- Conectând un colector de praf Makita la această maşină puteţi efectua operaţii mai eficiente şi mai curate.

FUNCŢIONARE

Operaţia de şlefuire

► **Fig.10**

ATENŢIE:
- Nu folosiţi niciodată maşina fără hârtie abrazivă. Puteţi avaria serios talerul.
- Nu blocaţi fantele de ventilaţie ale motorului cu degetul sau cu mâna.
- Nu forţaţi niciodată maşina. O presare excesivă poate reduce eficienţa şlefuirii, poate deteriora hârtia abrazivă sau scurta durata de exploatare a maşinii.

Ţineţi maşina ferm cu o mână pe mânerul de comutare şi cealaltă mână pe mânerul frontal în timpul utilizării. Porniţi maşina şi aşteptaţi ca aceasta să atingă turaţia maximă. Apoi amplasaţi cu atenţie maşina pe suprafaţa piesei de prelucrat. Menţineţi talerul aliniat cu piesa de prelucrat şi aplicaţi o uşoară presiune pe maşină.

ÎNTREŢINERE

ATENŢIE:
- Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi debranşat-o de la reţea înainte de a efectua operaţiuni de verificare sau întreţinere.
- Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA maşinii, reparaţiile, schimbarea şi verificarea periilor de carbon, precum şi orice alte operaţiuni de întreţinere sau reglare trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPŢIONALE

⚠ATENŢIE:

- Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiţi accesoriile pentru operaţiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Hârtie abrazivă (cu găuri perforate)
- Hârtie abrazivă de tip Velcro (cu găuri perforate)
- Racord 25 (pentru conectare la aspirator)
- Sac de praf din hârtie
- Suport pentru sac de praf din hârtie

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

TECHNISCHE DATEN

Modell	9046
Schleiftellergröße	115 mm x 229 mm
Schleifpapiergröße	115 mm x 280 mm
Umdrehungen pro Minute (min^{-1})	6.000
Gesamtlänge	283 mm
Netto-Gewicht	3,1 kg
Sicherheitsklasse	⧈/II

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Gewicht nach EPTA-Verfahren 01/2014

Verwendungszweck
Das Werkzeug wurde für das Schleifen großer Flächen aus Holz, Kunststoff und Metall sowie lackierter Flächen entwickelt.

Stromversorgung
Das Werkzeug darf ausschließlich an Einphasen-Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen werden. Das Werkzeug verfügt über ein doppelt isoliertes Gehäuse und kann daher auch an einer Stromversorgung ohne Schutzkontakt betrieben werden.

Geräusch
Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN62841:

Schalldruckpegel (L_{pA}): 84 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 95 dB (A)
Abweichung (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠ ***WARNUNG:*** **Einen Gehörschutz tragen.**

⚠ ***WARNUNG:*** **Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.**

⚠ ***WARNUNG:*** **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).**

Schwingung
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN62841:

Arbeitsmodus: Schleifen einer Metallplatte
Schwingungsbelastung (a_h): 3,5 m/s^2
Abweichung (K): 1,5 m/s^2

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠ ***WARNUNG:*** **Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.**

⚠ ***WARNUNG:*** **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).**

EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠***WARNUNG:*** **Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS SCHLEIFEN

1. **Tragen Sie immer Sicherheitsgläser oder Schutzbrillen. Bei gewöhnlichen Brillen und Sonnenbrillen handelt es sich NICHT um Sicherheitsgläser.**
2. **Halten Sie das Werkzeug fest in der Hand.**
3. **Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Arbeiten Sie nur mit ihm, wenn Sie es in der Hand halten.**
4. **Dieses Werkzeug ist nicht zum Nass-Schliff geeignet. Verwenden Sie daher kein Wasser auf der Werkstückoberfläche.**
5. **Beim Schleifbetrieb muss auf eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes geachtet werden.**
6. **Manche Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Geben Sie Acht, dass Sie diese nicht einatmen oder berühren. Lesen Sie die Material-Sicherheitsblätter des Lieferers.**
7. **Bei manchen Produkten, Lackierungen und Holzverarbeitungen kann der Benutzer beim Schleifen Staub ausgesetzt werden, der Gefahrstoffe enthält. Tragen Sie stets einen ausreichenden Atemschutz.**
8. **Überprüfen Sie den Schleifteller vor der Verwendung sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen. Risse oder Beschädigungen bergen die Gefahr von Verletzungen.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

⚠***WARNUNG:*** **Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCHLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.**

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠***VORSICHT:***

- Überzeugen Sie sich immer vor dem Einstellen des Werkzeugs oder der Kontrolle seiner Funktion, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Einschalten

► **Abb.1: 1.** Blockierungstaste **2.** Griffschalter

⚠***VORSICHT:***

- Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers des Werkzeugs in die Steckdose darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen in die Position "OFF" (AUS) zurückkehrt.

Wenn Sie das Werkzeug ingangsetzen wollen, muss nur der Schalter gedrückt werden. Wenn Sie das Werkzeug abschalten wollen, lassen Sie den Schalter los.
Wenn Sie kontinuierlich arbeiten wollen, drücken Sie den Schalter und dann die Blockierungstaste.
Wenn Sie das Werkzeug aus dem Blockierungsbetrieb abschalten wollen, drücken Sie fest den Schalter und lassen ihn dann los.

Vorderer Griff

► **Abb.2: 1.** Vorderer Griff

Die Position des vorderen Griffs kann in Schritten von 90° geändert werden. Ziehen Sie den vorderen Griff und drehen Sie ihn in die gewünschte Position.

MONTAGE

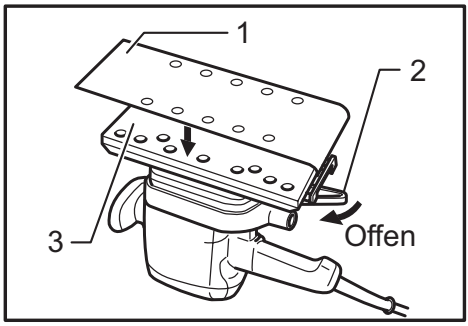
⚠***VORSICHT:***

- Ehe Sie am Werkzeug irgendwelche Arbeiten beginnen, überzeugen Sie sich immer vorher, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Montage und Demontage des Schleifpapiers

Für herkömmliches Schleifpapier mit vorgestanzten Löchern (Standardausstattung):

Drehen Sie den Klemmhebel nach links. Legen Sie das Papier in die Klemme ein, wobei Sie die Löcher im Papier an denen im Teller ausrichten. Stellen Sie dann den Klemmhebel zurück in die Ausgangsposition und sichern Sie so das Papier. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Seite des Werkzeugs, und achten Sie dabei auf eine angemessene Spannung des Schleifpapiers.



1. Herkömmliches Schleifpapier **2.** Klemmhebel **3.** Schleifteller

► **Abb.3**

Für Klettverschluss-Schleifpapier (Zubehör)

► **Abb.4:** **1.** Klettverschluss-Schleifpapier **2.** Schleifteller

Entfernen Sie Schmutz und Fremdpartikel vom Teller. Bringen Sie das Papier am Teller an, wobei Sie die Löcher im Papier an denen im Teller ausrichten.

⚠VORSICHT:

- Verwenden Sie immer Klettverschluss-Schleifpapier. Verwenden Sie nie druckempfindliches Schleifpapier.

Staubbeutel

► **Abb.5:** **1.** Markierung ⬭ **2.** Markierung ⬭ **3.** Staubbeutel **4.** Einlassstutzen **5.** Absaugstutzen

Richten Sie zum Anbringen des Staubbeutels die Markierung ⬭ an dessen Einlassstutzen mit der Markierung ⬭ am Absaugstutzen des Werkzeugs an und führen den Einlassstutzen auf den Absaugstutzen. Drehen Sie dann den Staubbeutel leicht im Uhrzeigersinn, um ihn an seinem Platz zu sichern.
Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie den Staubbeutel entleeren, wenn er etwa halb voll ist, wobei durch leichtes Abklopfen möglichst viel Staub gelöst werden sollte.
Zum Abnehmen des Staubbeutels befolgen Sie die Einbauprozedur in umgekehrter Reihenfolge.

Anbringen des Papierstaubbeutels (optionales Zubehör)

► **Abb.6:** **1.** Rille **2.** Vordere Kartonplatte **3.** Vorderseite des Papierstaubbeutels

Legen Sie den Papierstaubbeutel zum Montieren mit der Vorderseite nach oben auf den Papierstaubbeutelhalter. Führen Sie die vordere Kartonplatte des Papierstaubbeutels in die Führungsrille des Papierstaubbeutelhalters ein. Drücken Sie dann die Oberkante der vorderen Kartonplatte in Pfeilrichtung, bis sie in die Klauen einrastet.

► **Abb.7:** **1.** Klauen **2.** Oberkante

Schieben Sie die Aussparung des Papierstaubbeutels auf die Führungsrille des Papierstaubbeutelhalters. Bringen Sie dann den Papierstaubbeutelhaltersatz am Werkzeug an.

► **Abb.8:** **1.** Kerbe **2.** Führung

► **Abb.9**

HINWEIS:

- Wenn Sie einen Makita-Staubsammler an das Werkzeug anschließen, können Sie effizienter und sauberer arbeiten.

ARBEIT

Schleifbetrieb

► **Abb.10**

⚠VORSICHT:

- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne Schleifpapier. Anderenfalls kann der Schleifteller schwer beschädigt werden.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze des Motors mit Ihrer Hand.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit Gewalt. Übermäßiger Druck kann zu einer verminderten Schleifleistung, Beschädigung des Schleifpapiers und einer Verkürzung der Lebensdauer des Werkzeugs führen.

Halten Sie das Werkzeug mit einer Hand am Schaltergriff und mit der anderen am vorderen Griff fest, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten. Schalten Sie das Werkzeug ein und warten Sie, bis es die volle Drehzahl erreicht hat. Setzen Sie dann das Werkzeug vorsichtig auf die Werkstück-Oberfläche. Halten Sie den Teller flach auf dem Werkstück und üben Sie leichten Druck auf das Werkzeug aus.

WARTUNG

⚠VORSICHT:

- Bevor Sie mit der Kontrolle oder Wartung des Werkzeugs beginnen, überzeugen Sie sich immer, dass es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen, die Kontrolle und der Wechsel der Kohlen sowie alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠VORSICHT:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Schleifpapier (mit vorgestanzten Löchern)
- Klettverschluss-Schleifpapier (mit vorgestanzten Löchern)
- Verbindung 25 (zum Anschließen eines Staubsaugers)
- Papierstaubbeutel
- Papierstaubbeutelhalter

HINWEIS:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigefügt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	9046
Talp mérete	115 mm x 229 mm
Csiszolópapír mérete	115 mm x 280 mm
Körforgás percenként (min^{-1})	6000
Teljes hossz	283 mm
Tiszta tömeg	3,1 kg
Biztonsági osztály	⧈/II

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2014 eljárás szerint

Rendeltetésszerű használat
A szerszám nagyfelületű faanyagok, műanyagok és fémek, valamint festett felületek csiszolására használható.

Tápfeszültség
A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

Zaj
A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841 szerint meghatározva:
Hangnyomásszint (L_{pA}): 84 dB (A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 95 dB (A)
Tűrés (K): 3 dB (A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: **Viseljen fülvédőt!**

FIGYELMEZTETÉS: **A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.**

FIGYELMEZTETÉS: **Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).**

Vibráció
A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN62841 szerint meghatározva:
Működési mód: fémlemez csiszolása
Rezgéskibocsátás (a_h): 3,5 m/s^2
Tűrés (K): 1,5 m/s^2

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: **A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.**

FIGYELMEZTETÉS: **Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).**

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A" mellékletében található.

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: **Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat.** A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A CSISZOLÓRA VONATKOZÓAN

1. **Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt. A normál szemüvegek vagy a napszemüvegek NEM védőszemüvegek.**
2. **Tartsa a szerszámot szilárdan.**
3. **Ne hagyja a szerszámot bekapcsolva. Csak kézben tartva használja a szerszámot.**

4. **Ez a szerszám nem vízálló, ezért ne használjon vizet a munkadarab felületén.**
5. **Megfelelően szellőztesse a munkaterületet ha csiszolási munkát végez.**
6. **Némelyik anyag mérgező vegyületet tartalmazhat. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági utasításait.**
7. **Ezen szerszámmal bizonyos termékeket, festékeket és fát csiszolva a felhasználó veszélyes vegyületeket tartalmazó por hatásának teheti ki magát. Használjon megfelelő légzésvédőt.**
8. **A használat előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek repedések vagy törés a betéten. A repedések vagy a törés személyi sérülést okozhat.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠*VIGYÁZAT:*
- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

A kapcsoló használata

► **Ábra1: 1.** Zárgomb **2.** Kioldókapcsoló

⚠*VIGYÁZAT:*
- A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze hogy a kapcsoló kioldógombja megfelelően mozog és visszatér a kikapcsolt (OFF) állapotba elengedése után.

A szerszám elindításához egyszerűen nyomja meg a kapcsolót. A megállításához engedje el a kapcsolót. Folyamatos üzemhez nyomja meg a kapcsolót majd nyomja be a zárgombot.
A szerszám megállításához zárt kapcsolónál teljesen nyomja le majd engedje el a kapcsolót.

Elülső fogantyú

► **Ábra2: 1.** Elülső fogantyú

Az elülső fogantyú állása 90°-os lépésekben változtatható. Húzza meg az elülső fogantyút majd fordítsa el a kívánt állásba.

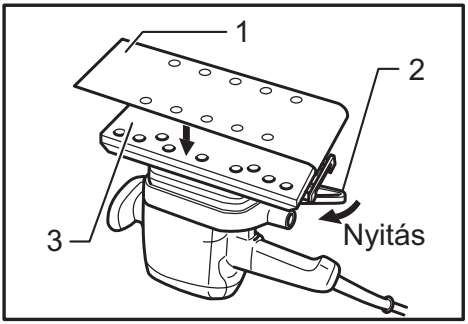
ÖSSZESZERELÉS

⚠*VIGYÁZAT:*
- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkálatot végezne rajta.

A csiszolópapír felhelyezése és eltávolítása

Az előre perforált, hagyományos típusú csiszolópapír esetében (standard eszköz):

Fordítsa el a szorítókart az óramutató járásával ellentétes irányba. Illessze a papír szélét a kengyelbe, a papír furatait a csiszolótalp furataihoz igazítva. Ezután állítsa vissza a kart eredeti helyzetébe a papír rögzítéséhez. Ismételje meg ugyanezt az eljárást a szerszám másik végén is, fenntartva a papír megfelelő feszességét.



1. Hagyományos típusú csiszolópapír **2.** Szorítókar **3.** Talp

► **Ábra3**

A velcro típusú csiszolópapír esetében (kiegészítő)

► **Ábra4: 1.** Velcro típusú csiszolópapír **2.** Talp

Távolítsa el a szennyeződéseket és az idegen anyagokat a talpról. Helyezze a papírt a talpra, a papír furatait a csiszolótalp furataihoz igazítva.

⚠*VIGYÁZAT:*
- Mindig velcro típusú csiszolópapírokat használjon. Soha ne használjon nyomásérzékeny csiszolópapírokat.

Porzsák

► **Ábra5:** **1.** ⬭ jelölés **2.** ▭ jelölés **3.** Porzsák **4.** Nyílás **5.** Pornyílás

A porzsák felhelyezéséhez igazítsa a zsák nyílásánál található ▭ jelölést a szerszám porkifúvóján található ⬭ jelöléshez és illessze a porzsákot a porkifúvóra. Ezután fordítsa el a porzsákot az óramutató járásának irányában a rögzítéshez.
A legjobb eredmény érdekében ürítse ki a porzsákot amint az nagyjából félig telt, megütögetve az oldalát, hogy minél több por kerüljön ki belőle.
A porzsák eltávolításához kövesse a felhelyezési eljárást fordított sorrendben.

A papír porzsák (opcionális kiegészítő) felhelyezése

► **Ábra6:** **1.** Horony **2.** Elülső rögzítő papírlemez **3.** A papír porzsák elülső oldala

Helyezze a papír porzsákot a papír porzsák tartóra elülső oldalával felfelé. Illessze a papír porzsák rögzítő papírlemezét a papír porzsák tartójának vájatába. Ezután nyomja az elülső rögzítő papírlemez felső részét a nyíl irányába hogy beakadjon a karmokba.

► **Ábra7:** **1.** Karmok **2.** Felső rész

Illessze a papír porzsák bevágását a papír porzsák tartó vezetőfülébe. Ezután szerelje a papír porzsák tartókészletet a szerszámra.

► **Ábra8:** **1.** Bevágás **2.** Vezető

► **Ábra9**

MEGJEGYZÉS:
- Ha ehhez a szerszámhoz Makita porgyűjtőt csatlakoztat, hatékonyabb és tisztább megmunkálást tud végezni.

ÜZEMELTETÉS

Csiszolás

► **Ábra10**

⚠VIGYÁZAT:
- A szerszámot soha ne működtesse csiszolópapír nélkül. Nagymértékben károsodhat a talp.
- Ne zárja el a motor hűtését az ujjaival vagy a kezével.
- Soha ne erőltesse a szerszámot. A túlzott nyomás csökkentheti a csiszolási hatásfokot, károsítja a csiszolópapírt vagy csökkenti a szerszám élettartamát.

A szerszám használatakor szilárdan fogja azt az egyik kezével a kapcsolókarnál, a másikkal pedig az elülső fogantyúnál. Kapcsolja be a szerszámot, és várjon, amíg eléri a maximális fordulatszámot. Majd óvatosan helyezze a szerszámot a munkadarab felületére. A talpat tartsa egy síkban a munkadarabbal, és fejtsen ki enyhe nyomást a szerszámra.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:
- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, a szénkefék ellenőrzését és cseréjét, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:
- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.
- Csiszolópapír (előre perforált)
- Velcro csiszolópapír (előre perforált)
- Összekötő, 25 (porszívó csatlakoztatásához)
- Papír porzsák
- Papír porzsák tartó

MEGJEGYZÉS:
- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	9046
Veľkosť podložky	115 mm x 229 mm
Veľkosť brúsneho papiera	115 mm x 280 mm
Otáčky za minútu (min^{-1})	6000
Celková dĺžka	283 mm
Hmotnosť netto	3,1 kg
Trieda bezpečnosti	⧈/II

- Vzhľadom na neustály výskum a vývoj podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014

Určené použitie
Tento nástroj je určený na pieskovanie veľkých povrchov dreva, plastu a kovových materiálov, ako aj natretých povrchov.

Napájanie
Náradie by malo byť pripojené jedine k prívodu elektrickej energie s hodnotou napätia rovnakou, ako je uvedená na štítku s názvom zariadenia, pričom náradie môže byť napájané jedine jednofázovým striedavým prúdom. Je vybavené dvojitou izoláciou a preto sa môže používať pri zapojení do zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.

Hluk
Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN62841:
Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 84 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 95 dB (A)
Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠***VAROVANIE:*** **Používajte ochranu sluchu.**

⚠***VAROVANIE:*** **Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.**

⚠***VAROVANIE:*** **Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).**

Vibrácie
Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN62841:
Pracovný režim: brúsenie kovovej dosky
Emisie vibrácií (a_h): 3,5 m/s^2
Odchýlka (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠***VAROVANIE:*** **Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.**

⚠***VAROVANIE:*** **Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).**

Vyhlásenie o zhode ES

Len pre krajiny Európy

Vyhlásenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

⚠***VAROVANIE:*** **Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj.** Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BRÚSKU

1. **Vždy používajte ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Obyčajné optické alebo slnečné okuliare NIE sú ochranné okuliare.**
2. **Držte nástroj pevne .**
3. **Nenechávajte nástroj bežať bez dozoru. Pracujte s ním,len keď ho držíte v rukách.**
4. **Tento nástroj nie je odolný voči vode, takže nepoužívajte vodu na povrchu obrobku.**

5. **Keď vykonávate leštenie, pracovné miesto primerane vetrajte.**
6. **Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré môžu byť jedovaté. Dávajte pozor, abyste ich nevdychovali alebo sa ich nedotýkali. Prečítajte si bezpečnostné materiálové listy dodávateľa.**
7. **Pri použití tohto nástroja na leštenie môžu niektoré produkty, nátery a drevo uvoľňovať na užívateľa prach obsahujúci nebezpečné látky. Používajte primeranú ochranu dýchania.**
8. **Pred použitím skontrolujte, či na podložke nie sú žiadne praskliny alebo zlomy. Praskliny alebo zlomy môžu spôsobiť poranenie osôb.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠VAROVANIE: **NIKDY nepripustite, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.**

POPIS FUNKCIE

⚠POZOR:
- Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Zapínanie

► **Obr.1:** **1.** Blokovacie tlačidlo **2.** Spínač

⚠POZOR:
- Pred pripojením nástroja do zásuvky vždy skontrolujte, či spúšť funguje správne a po uvoľnení sa vracia do vypnutej polohy.

Ak chcete nástroj spustit, stačí stlačiť jeho spúšť. Ak chcete nástroj vypnúť, uvoľnite spúšť.
Ak chcete pracovať nepretržite, stlačte spúšť a potom stlačte blokovacie tlačidlo.
Ak chcete nástroj vypnúť zo zablokovanej polohy, stlačte spúšť naplno a potom ju pustite.

Predné držadlo

► **Obr.2:** **1.** Predné držadlo

Polohu predného držadla môžete zmeniť v 90° krokoch. Potiahnite predné držadlo a otočte ho do požadovanej polohy.

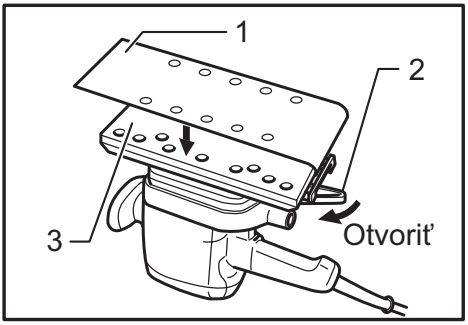
MONTÁŽ

⚠POZOR:
- Než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Montáž a demontáž brúsneho papiera

Konvenčný typ brúsneho papiera s predierovanými otvormi (štandardné vybavenie):

Upínaciu páku otočte v protismere hodinových ručičiek. Koniec papiera vložte do zvierača tak, aby diery v papieri bolo zarovno s dierami v podložke. Potom otočte upínaciu páku do pôvodnej polohy, aby ste zaistili papier. Pre druhý koniec papiera zopakujte rovnaký postup, pričom zachovajte správne napínanie papiera.



1. Konvenčný typ brúsneho papiera **2.** Upínacia páka **3.** Podložka

► **Obr.3**

Pre typ Velcro brúsneho papiera (príslušenstvo)

► **Obr.4:** **1.** Brúsny papier typu Velcro **2.** Podložka

Z podložky odstráňte všetky znečistené a cudzie predmety. Papier pripojte k podložke tak, aby diery papiera boli zarovno s dierami podložky.

⚠POZOR:
- Vždy používajte typ brúsneho papiera Velcro. Nikdy nepoužívajte brúsne papiere citlivé na tlak.

Vrecko na prach

► **Obr.5:** **1.** Označenie ⬭ **2.** Označenie ⬭ **3.** Vrecko na prach **4.** Vstupný otvor **5.** Výpust prachu

Ak chcete namontovať vrecko na prach, nastavte označenie ⬭ na vstupnom otvore vrecka zarovno s označením ⬭ na výpuste prachu a vstupný port pripevnite na výpust prachu. Potom otočte vrecko na prach v smere hodinových ručičiek, čím ho zabezpečíte na svoje miesto.
Najlepšie výsledky dosiahnete, keď vyprázdnite vrecko, keď sa naplní približne na polovicu, jemne ho vyklepte, aby sa odstránilo čo najviac prachu.
Pri vyberaní prachového vrecka postupujte podľa pokynov v opačnom poradí.

Inštalácia papierového prachového vrecka (voliteľné príslušenstvo)

► **Obr.6:** **1.** Drážka **2.** Predná fixačná lepenka **3.** Predná strana papierového vrecka na prach

Papierové prachové vrecúško umiestnite na držiak papierového prachového vrecúška jeho prednou stranou smerom hore. Vložte prednú spevňovaciu kartónovú plochu papierového prachového vrecka do drážky držiaka papierového prachového vrecka.
Potom stlačte hornú časť prednej spevňovacej kartónovej plochy v smere šípky, aby sa zakvačila do očiek.
► **Obr.7:** **1.** Zárez **2.** Horná časť

Vložte drážku papierového prachového vrecka do vodítka držiaka papierového prachového vrecka. Potom nasaďte súpravu držiaka papierového prachového vrecka na nástroj.
► **Obr.8:** **1.** Zárez **2.** Vodidlo

► **Obr.9**

POZNÁMKA:
- Ak pripojíte k tomuto nástroju zberač prachu Makita, dosiahnete účinnejšiu a čistejšiu prevádzku.

PRÁCA

Leštenie

► **Obr.10**

POZOR:
- Nikdy nespúšťajte nástroj bez brúsneho papiera. Môžete veľmi vážne poškodiť podložku.
- Neblokujte vetranie motora prstom alebo rukou.
- Nikdy nevyvíjajte silu na nástroj. Nadmerný tlak môže znížiť účinnosť brúsenia, poškodiť brúsny papier alebo skrátiť životnosť nástroja.

Pri vykonávaní práce nástroj pevne uchopte jednou rukou za rukoväť s vypínačom a druhou rukou za predné držadlo. Nástroj zapnite a počkajte, kým nedosiahne plnú rýchlosť. Potom opatrne položte nástroj na povrch obrobku. Podložkou pohybujte po obrobku a na nástroj vyvíjajte slabý tlak.

ÚDRŽBA

POZOR:
- Než začnete robiť kontrolu alebo údržbu nástroja, vždy se presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOĽAHLIVOSTI výrobku musia byť opravy, kontrola a výmena uhlíkov a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POZOR:
- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa možu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.
- Brúsny papier (s predierovanými otvormi)
- Konvenčný typ brúsneho papiera Velcro (s predierovanými otvormi)
- Spoj 25 (na pripojenie k vysávaču)
- Papierové vrecko na prach
- Držiak papierového vrecka na prach

POZNÁMKA:
- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	9046
Rozměry podložky	115 mm x 229 mm
Rozměry brusného papíru	115 mm x 280 mm
Počet oběhů za minutu (min^{-1})	6 000
Celková délka	283 mm
Hmotnost netto	3,1 kg
Třída bezpečnosti	⧈/II

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji podléhají zde uvedené specifikace změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2014

Určení nástroje
Nástroj je určen k velkoplošnému broušení dřeva, plastů a kovových materiálů a dále povrchů opatřených nátěrem.

Napájení
Zařízení je třeba připojit pouze k napájení se stejným napětím, jaké je uvedeno na výrobním štítku a může být provozováno pouze v jednofázovém napájecím okruhu se střídavým napětím. Nářadí je vybaveno dvojitou izolací a může být tedy připojeno i k zásuvkám bez zemnicího vodiče.

Hlučnost
Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841:
Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 84 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 95 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

⚠*VAROVÁNÍ:* Používejte ochranu sluchu.

⚠*VAROVÁNÍ:* Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

⚠*VAROVÁNÍ:* Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace
Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841:
Pracovní režim: brusná kovová deska
Emise vibrací (a_h): 3,5 m/s^2
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

⚠*VAROVÁNÍ:* Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

⚠*VAROVÁNÍ:* Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení ES o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠*VAROVÁNÍ:* Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K VIBRAČNÍ BRUSCE

1. **Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické brýle nebo sluneční brýle NEJSOU ochranné brýle.**
2. **Držte nástroj pevně.**
3. **Nenechávejte nástroj běžet bez dozoru. Pracujte s ním, jen když jej držíte v rukou.**
4. **Tento nástroj není vodotěsný. Proto na povrchu dílu nepoužívejte vodu.**
5. **Při broušení zajistěte odpovídající odvětrávání pracoviště.**

6. **Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste je nevdechovali nebo se jich nedotýkali. Přečtěte si bezpečnostní materiálové listy dodavatele.**
7. **Při používání tohoto nástroje k broušení některých výrobků, nátěrů a dřeva může být uživatel vystaven prachu obsahujícímu nebezpečné látky. Používejte odpovídající ochranu dýchacího ústrojí.**
8. **Před použitím se přesvědčte, zda na se podložce nevyskytují trhliny či praskliny. Trhliny nebo praskliny mohou způsobit poranění.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ: **NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.**

POPIS FUNKCE

⚠UPOZORNĚNÍ:
- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Zapínání

► **Obr.1:** **1.** Blokovací tlačítko **2.** Spínač

⚠UPOZORNĚNÍ:
- Před připojením nástroje do zásuvky vždy zkontrolujte, zda spoušť funguje správně a po uvolnění se vrací do vypnuté polohy.

Chcete-li nástroj spustit, stačí stisknout jeho spoušť.
Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť.
Chcete-li pracovat nepřetržitě, stiskněte spoušť a potom stiskněte blokovací tlačítko.
Chcete-li nástroj vypnout ze zablokované polohy, stiskněte spoušť naplno a pak ji pusťte.

Přední rukojeť

► **Obr.2:** **1.** Přední rukojeť

Polohu přední rukojeti lze upravovat v intervalu 90°. Zatáhněte za přední rukojeť a otočte ji do požadované polohy.

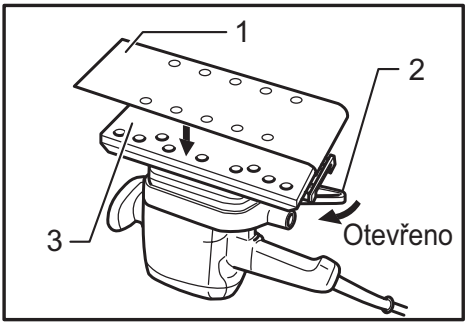
MONTÁŽ

⚠UPOZORNĚNÍ:
- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Instalace a demontáž brusného papíru

Běžný typ brusného papíru s předem vyděrovanými otvory (standardní vybavení):

Otočte upínací páčku proti směru hodinových ručiček. Vložte do spony konec papíru a vyrovnejte otvory v papíru s otvory v podložce. Poté papír zajistěte posunutím upínací páčky do původní polohy. Stejný postup zopakujte pro i druhý konec nástroje. Zajistěte odpovídající napnutí papíru.



1. Běžný typ brusného papíru **2.** Upínací páčka
3. Podložka

► **Obr.3**

Brusný papír se suchým zipem (příslušenství)

► **Obr.4:** **1.** Brusný papír se suchým zipem
2. Podložka

Odstraňte z podložky veškeré nečistoty a cizí materiály. Umístěte papír na podložku a vyrovnejte otvory v papíru s otvory v podložce.

⚠UPOZORNĚNÍ:
- Používejte vždy brusné papíry se suchým zipem. Nikdy nepoužívejte brusné papíry citlivé na tlak.

Vak na prach

► **Obr.5:** **1.** Symbol ⬭ **2.** Symbol ⬭ **3.** Vak na prach
4. Vstupní otvor **5.** Prachová hubice

Při instalaci vaku na prach vyrovnejte symbol ⬭ na vstupním otvoru vaku se symbolem ⬭ na prachové hubici nástroje a umístěte vstupní otvor na prachovou hubici. Otočením vaku na prach ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.
Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud vak na prach vysypete, jakmile je přibližně z poloviny plný. Při vysypávání na vak mírně klepejte, aby se odstranilo co nejvíce materiálu.
Při demontáži vaku na prach použijte opačný postup montáže.

Instalace papírového vaku na prach (volitelné příslušenství)

► **Obr.6:** **1.** Drážka **2.** Přední upínací lepenka **3.** Přední strana papírového vaku na prach

Umístěte papírový vak na prach na držák vaku tak, aby byla jeho přední strana nahoře. Vložte přední upínací lepenku papírového vaku na prach do drážky na držáku papírového vaku na prach. Poté stiskněte horní část přední upínací lepenky ve směru šipky tak, aby se zaháknula na háčcích.

► **Obr.7:** **1.** Háčky **2.** Horní díl

Vložte zářez papírového vaku na prach do vodítka na držáku papírového vaku na prach. Poté nainstalujte sestavu držáku papírového vaku na prach na nástroj.

► **Obr.8:** **1.** Zářez **2.** Vodítko

► **Obr.9**

POZNÁMKA:

- Pokud k nástroji připojíte sběrač prachu Makita, lze provádět účinnější a čistší práci.

PRÁCE

Broušení

► **Obr.10**

⚠UPOZORNĚNÍ:

- Nástroj nikdy nepoužívejte bez brusného papíru. V opačném případě může dojít k vážnému poškození podložky.
- Neblokujte otvor motoru prstem ani dlaní.
- Nikdy na nástroj nevyvíjejte příliš velkou sílu. Přílišný tlak může vést ke snížení účinnosti broušení, poškození brusného papíru nebo zkrácení životnosti nástroje.

Při práci držte nářadí pevně jednou rukou za držadlo se spínačem a druhou rukou za přední držadlo. Nářadí zapněte a počkejte, až dosáhne plných otáček. Potom nářadí opatrně přiložte k ploše obrobku. Podložku vyrovnejte s obrobkem a na nářadí zlehka zatlačte.

ÚDRŽBA

⚠UPOZORNĚNÍ:

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy, kontrola a výměna uhlíků a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠UPOZORNĚNÍ:

- Pro váš nástroj Makita, popsaný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Brusný papír (s předem vyděrovanými otvory)
- Brusný papír se suchým zipem (s předem vyděrovanými otvory)
- Spojka 25 (pro připojení k odsavači prachu)
- Papírový vak na prach
- Držák papírového vaku na prach

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

883989E978
EN, UK, PL, RO,
DE, HU, SK, CS
20190409

www.makita.com